



# PORSCHE 956

1/24 SCALE SPORTS CAR SERIES NO.309



1/24スポーツカーシリーズNO.309  
ポルシェ 956(キャノンカラー)

From the years 1982 to 1985, Porsche enjoyed a virtual domination of world endurance races including the 24 Hours of Le Mans. The flagship of the company, the Porsche 956 was developed to meet the regulations of the Group C category, which was established by FISA in 1982. Its powerplant was a six-cylinder four-valve turbo engine with air-cooled cylinders, water-cooled cylinder heads, and four overhead camshafts with timing gear. It displaced 2649cc and put out an impressive 620hp at 8200rpm, providing a top speed in excess of 350km/h. The fully electronic optimum performance Bosch fuel injection system and 99 liter safety fuel tank ensured efficient running in long distance races. This car also featured a simple chassis construction and Porsche's first aluminum monocoque design. This frame was assembled with rivets and glue; the

bulk head and cross member were made of folded aluminum. The overall length of the 956 was 4800mm and the overall width was 2000mm, the maximum dimensions for Group C vehicles; its weight was 820kg. The Porsche 956 was not only raced by Porsche's works teams, but beginning in 1983, these superlative machines were being supplied to various private teams around the world. One of those cars belonged to Richard Lloyd Racing, and sported the brilliant red and white coloring of its main sponsor, Canon. This 956 was entered in the 1985 24 Hour of Le Mans, where it achieved a final overall result of second. If it were not for some untimely computer trouble during the race, Richard Lloyd Racing's 956 would have surely crossed the finish line first.

Zwischen den Jahren 1982 bis 1985 konnte sich Porsche einer regelrechten Dominanz bei Langstreckenrennen auf der ganzen Welt, einschließlich der 24 Stunden von Le Mans, erfreuen. Das Flaggschiff des Unternehmens, der Porsche 956, war gemäß den Regeln der Kategorie Gruppe C entwickelt worden, die 1982 von der FISA festgelegt wurden. Sein Triebwerk war ein Sechszylinder Vierzehnventil-Turbomotor mit luftgekühlten Zylindern, wassergekühlten Zylinderköpfen und vier obenliegende Nockenwellen mit einem Getriebe zur Wahl des Zeitpunkts. Er hatte einen Hubraum von 2649 cm<sup>3</sup> und leistete beeindruckende 620 PS bei 8200 1/min, was für eine Spitzengeschwindigkeit von 350 km/h sorgte. Das auf optimale Leistung getrimmte, vollelektronische Benzineinspritzsystem von Bosch und ein 99 Liter Sicherheitstank garantierte effektive Fahrt bei Langstreckenrennen. Das Auto besaß eine einfache Fahrgestellkonstruktion und war Porsche's erster Entwurf eines Aluminium-Monocoques. Der

Rahmen wurde mit Nieten und Kleber zusammengebaut, die Querwand und Querträger waren aus gefalztem Aluminium. Die Gesamtlänge des 956 betrug 4800 mm und die Gesamtbreite 2000 mm, was den maximal zulässigen Abmessungen für Fahrzeuge der Gruppe C entsprach, er wog 820 kg. Der 956 wurde nicht nur von Porsche's Werksteams gefahren, sondern diese Boliden der Superklasse wurden ab Anfang 1983 auch an verschiedene Privatteams auf der ganzen Welt ausgeliefert. Eines dieser Autos gehörte Richard Lloyd Racing und fuhr im Dress der leuchtend rot und weißen Farbgebung seines Hauptponsors, Canon. Dieser 956 wurde 1985 in den 24 Stunden von Le Mans an den Start gebracht, wo er im Gesamt-Schluss-Klassement den zweiten Platz belegte. Hätte es während des Rennens nicht für einige Ärger mit der Computerzeitnahme gegeben, hätte der 956er von Richard Lloyd Racing sicher als Erster die Ziellinie überquert.

De 1982 à 1985, Porsche a dominé toutes les courses mondiales d'endurance, les 24 Heures du Mans y comprises. Le porte-drapeau de la firme, la Porsche 956, avait été conçue pour répondre au règlement de la catégorie Groupe C établie par la FISA en 1982. Son moteur était un six cylindres quatre soupapes double turbo et quatre arbres à cames en tête. Le refroidissement était mixte, par air pour les corps de cylindres et par liquide pour les têtes. Ce groupe de 2649 cm<sup>3</sup> développait une puissance de 620 chevaux permettant d'atteindre une vitesse supérieure à 350 km/h. Le système d'injection de carburant Bosch entièrement géré électroniquement et un réservoir de 99 litres permettaient d'assurer en toute fiabilité des relais très longs durant les course d'endurances. Le

châssis, le premier monocoque en aluminium de Porsche, était de conception simple. Son assemblage était effectué par rivetage et collage, cloisons et longerons étant usinés en aluminium plié. La longueur totale de la 956 était de 4800 mm et sa largeur de 2000 mm, les dimensions maxi autorisées en Groupe C; le poids était de 820 kg. La Porsche 956 ne fut pas seulement engagée par des teams d'usine mais également à partir de 1983 par différents teams privés. La Porsche 956 du Richard Lloyd Racing était peinte en rouge et blanc, les couleurs de son sponsor principal, Canon. Cette 956 prit la deuxième place des 24 Heures du Mans 1985. Sans ses problèmes électroniques, elle aurait sûrement remporté l'épreuve.

1982年から85年にかけてル・マン24時間レースを制覇するなど、耐久レースで無敵を誇り、傑作マシンの名をほしいままにしたのがポルシェ956です。1982年からスタートした新しい耐久レースの主役となるグループCカーの規定に合わせてポルシェが開発。ミドシップに搭載される伝統の水平対向6気筒エンジンは、シリンドラーブロックが空冷、シリンドラーヘッドが水冷という独特の冷却システムを持つDOHC 4バルブ。排気量は2649ccながら、KKK製のターボチャージャー2基を装着して最高出力は約600馬力を発揮します。シャーシ・フレームはポルシェ初とも言えるモノコック構造を採用。アルミ板をリベットと接着剤で組み立てたもので、バルクヘッドやクロスメンバーもキャスティングではなく同じアルミ板の折材でできているという、いたってシンプルで軽量な仕上がりです。ボディサイズはグループC規定いっぱいの全長4800mm、全幅2000mm、もちろんグランドエフェクトを狙つ

たウイングカーですが、ボディ下面は規定上、中央部分がフラットとされ、フロントタイヤからノーズ先端部分とエンジン部分から後端にかけてだけが逆翼断面形状となっています。また空力特性と各部の冷却効率も考慮。特にコクピットサイドのエアインテークはユニークな田の字型に仕切られ、内側上部がインターフィラー、下部がラジエター、外側上部がエンジンオイルの冷却用、そして外側下部がターボのエア取り入れ口となっています。

ポルシェならではの完璧なクラフトマンシップに加え、レースでの長い経験と技術が集大成された956。ワークスはもちろん83年からは有力チームにも供給されその名声をさらに高めました。中でもリチャード・ロイド・レーシングが仕上げたキャノンカラーのポルシェ956は、1985年のル・マン24時間レースに参戦し総合2位を獲得。レース中盤のコンピュータートラブルさえなければ総合優勝も狙えたほどのめざましい走りで注目を集めたのです。



作る前にかならず  
お読みください。

READ BEFORE ASSEMBLY.  
ERST LESEN - DANN BAUEN.  
LIRE AVANT ASSEMBLAGE.

●このキットは組み立てモデルです。作る前に必ず説明書を最後までお読みください。また小学生などの低年齢の方が組み立てる時は、保護者の方もお読みください。

●接着剤や塗料は、必ずプラスチック用をお使いください。(別売)

●部品の切りはなしにはニッパー やナイフを使用して、いねいに切りはなしてください。

●Read carefully and fully understand the instructions before commencing assembly. A supervising adult should also read the instructions if a child assembles the model.

●Cut off parts carefully using side cutters and modeling knife.

●Bevor Sie mit dem Zusammenbau beginnen, sollten Sie alle Anweisungen gelesen und verstanden haben. Fall sein Kind das Modell zusammenbaut, sollte ein beaufsichtigender Erwachsener die Bauanleitung ebenfalls gelesen haben.

●Mit dem Zwickzange und Modelliermesser Teile sorgfältig abschneiden.

## △ 注意

●工具の使用には十分注意してください。特にナイフ、ニッパーなどの刃物によるケガや事故に注意してください。

●接着剤や塗料は使用する前にそれぞれの注意書きをよく読み、指示に従って正しく使用し、使用するときは換気に十分注意してください。

●小さなお子様のいるおでの工作はやめてください。小さな部品の飲み込みや、ビニール袋をかぶつての窒息などの危険な状況が考えられます。

## △ CAUTION

●When assembling this kit, tools including knives are used. Extra care should be taken to avoid personal injury.

●Bien lire et assimiler les instructions avant de commencer l'assemblage. La construction du modèle par un enfant doit s'effectuer sous la surveillance d'un adulte.

●Découper soigneusement les pièces à l'aide d'un couteau de modéliste et de pinces coupantes.

## 《用意する工具》

### Recommended tools

### Benötigtes Werkzeug

### Outilage nécessaire

接着剤(プラスチック用)

Cement

Kleber

Colle

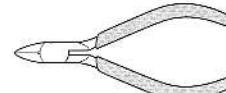


ニッパー

Side cutters

Seitenschneider

Pince coupante



ナイフ

Modeling knife

Modelliermesser

Couteau de modéliste



ピンセット

Tweezers

Pinzette

Précelles



ハサミ

Scissors

Schere

Ciseaux



塗装指示のマークです。タミヤカラーの  
カラーナンバーで指示しました。

This mark denotes numbers for Tamiya Paint colors.

TS-26 ●ピュアホワイト / Pure white / Glanz Weiß / Blanc pur

TS-49 ●ブライアーレッド / Bright red / Leuchtrot / Rouge brillant

X-2 ●ホワイト / White / Weiß / Blanc

X-4 ●ブルー / Blue / Blau / Bleu

X-5 ●グリーン / Green / Grün / Vert

X-6 ●オレンジ / Orange / Orange / Orange

X-7 ●レッド / Red / Rot / Rouge

X-8 ●レモンイエロー / Lemon yellow / Zitronengelb / Jause citron

X-9 ●ブラウン / Brown / Braun / Brun

X-11 ●クロームシルバー / Chrome silver / Chrom-Silber / Aluminium chromé

X-12 ●ゴールドリーフ / Gold leaf / Gold Glänzend / Doré

X-18 ●セミグロスブラック / Semi gloss black / Seidenglanz Schwarz / Noir satiné

X-26 ●クリヤーオレンジ / Clear orange / Klar-Orange / Orange translucide

X-27 ●クリヤーレッド / Clear red / Klar-Rot / Rouge translucide

X-31 ●チタンゴールド / Titanium gold / Titan-Gold / Titane doré

XF-1 ●フラットブラック / Flat black / Matt Schwarz / Noir mat

XF-16 ●フラットアルミニウム / Flat aluminum / Matt Aluminium / Aluminium mat

XF-20 ●ミディアムグレイ / Medium grey / Mittelgrau / Gris moyen

XF-56 ●メタリックグレイ / Metallic grey / Grau-Metallique / Gris métallisé

XF-60 ●ダークイエロー / Dark yellow / Dunkelgelb / Jaune foncée

●Read and follow the instructions supplied with paints and/or cement, if used (not included in kit). Use plastic cement and paints only.

●Keep out of reach of small children. Children must not be allowed to put any parts in their mouths or pull vinyl bags over their heads.

## △ VORSICHT

●Beim Zusammenbau dieses Bausatzes werden Werkzeuge einschließlich Messer verwendet. Zur Vermeidung von Verletzungen ist besondere Vorsicht angebracht.

●Wenn Sie Farben und/oder Kleber verwenden (nicht im Bausatz enthalten), beachten und befolgen Sie die dort beiliegenden Anweisungen. Nur Klebstoff und Farben für Plastik verwenden.

●Bausatz von kleinen Kindern fernhalten.

Kinder darf keine Möglichkeit gegeben werden, irgendwelche Teile in den Mund zu nehmen oder sich Plastiktüten über den Kopf zu ziehen.

## △ PRECAUTIONS

●L'assemblage de ce kit requiert de l'outillage, en particulier des couteaux de modélisme. Manier les outils avec précaution pour éviter toute blessure.

●Lire et suivre les instructions d'utilisation des peintures et ou de la colle, si utilisées (non incluses dans le kit). Utilisez uniquement une colle et des peintures spéciales pour le polystyrène.

●Garder hors de portée des enfants en bas âge. Ne pas laisser les enfants mettre en bouche ou sucer les pièces, ou passer un sachet vinyl sur la tête.

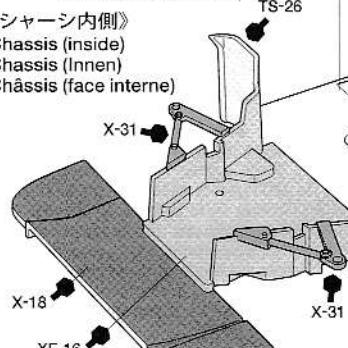
## 1

### シャーシの塗装

Painting chassis  
Bemalung der Chassis  
Peinture de châssis

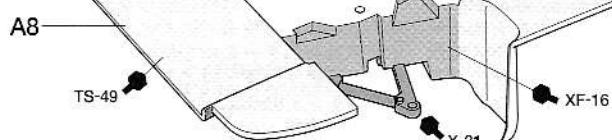
#### 《シャーシ内側》

Chassis (inside)  
Chassis (innen)  
Châssis (face interne)



#### 《シャーシ下側》

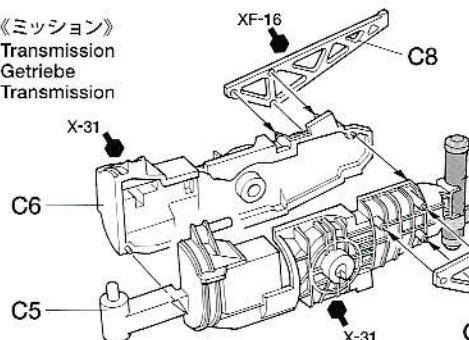
Chassis (underside)  
Chassis (unterseite)  
Châssis (face intérieure)



**2**

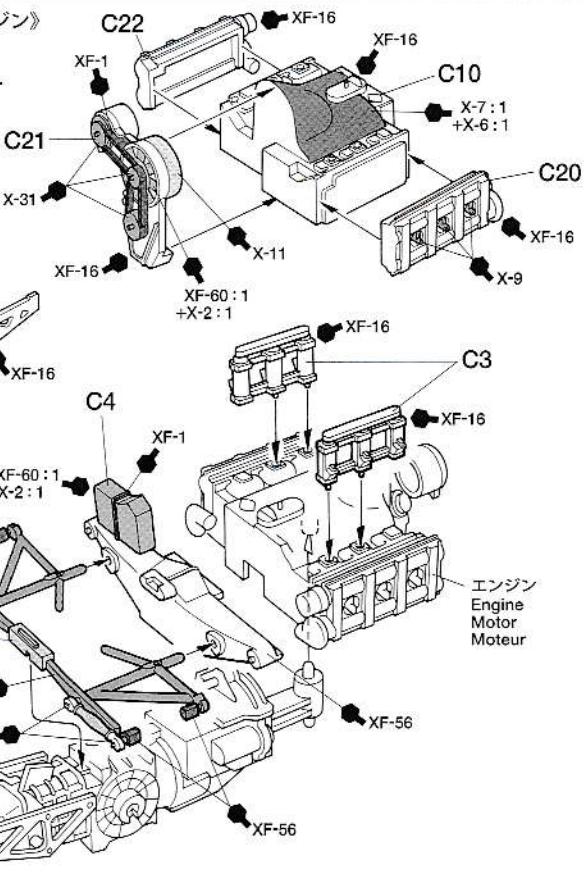
エンジンの組み立て  
Engine assembly  
Motor-Zusammenbau  
Assemblage du moteur

《ミッション》  
Transmission  
Getriebe  
Transmission



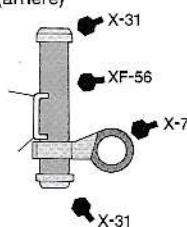
《エンジン》

Engine  
Motor  
Moteur



《C5後部の塗装》

C5 (rear)  
C5 (hinten)  
C5 (arrière)

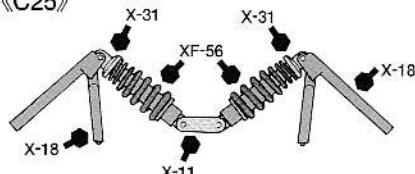


ミッション  
Transmission  
Getriebe  
Transmission

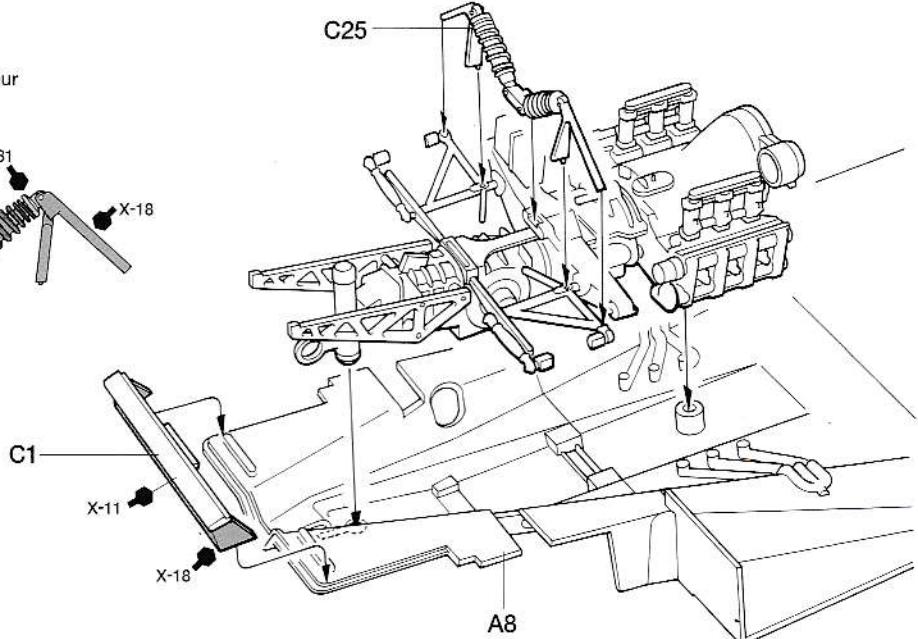
**3**

エンジンの取り付け  
Attaching engine  
Motor-Einbau  
Mise en place du moteur

《C25》

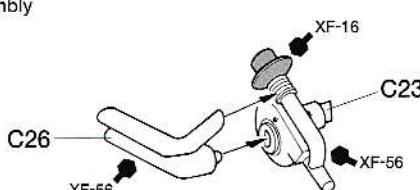


C25

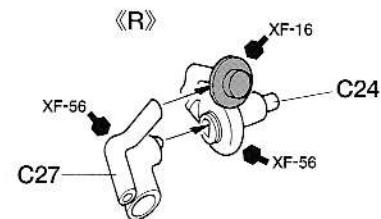
**4**

ターボユニットの組み立て  
Turbo unit assembly  
Turbo-Einheit  
Unite de turbo

《L》

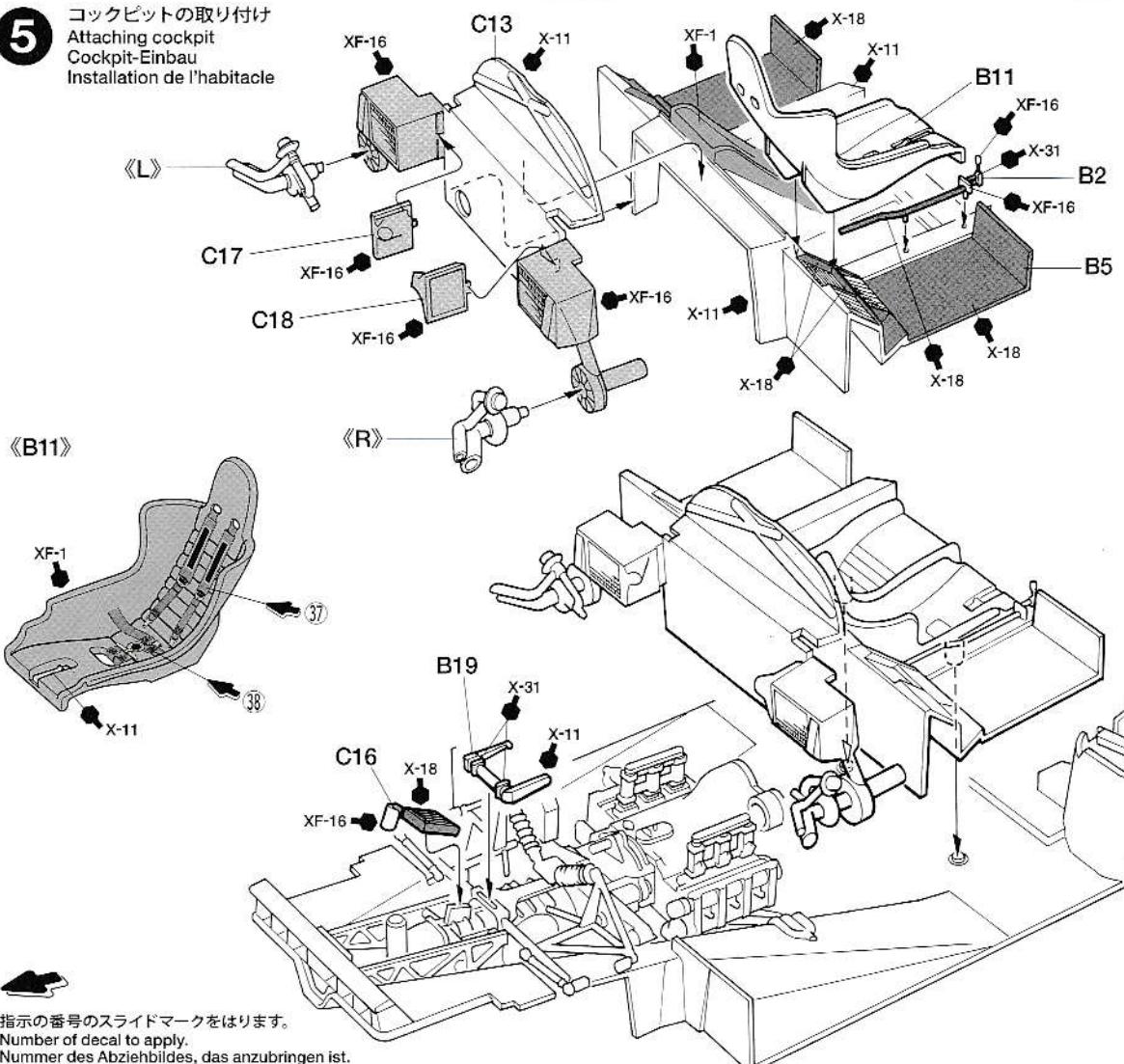


《R》



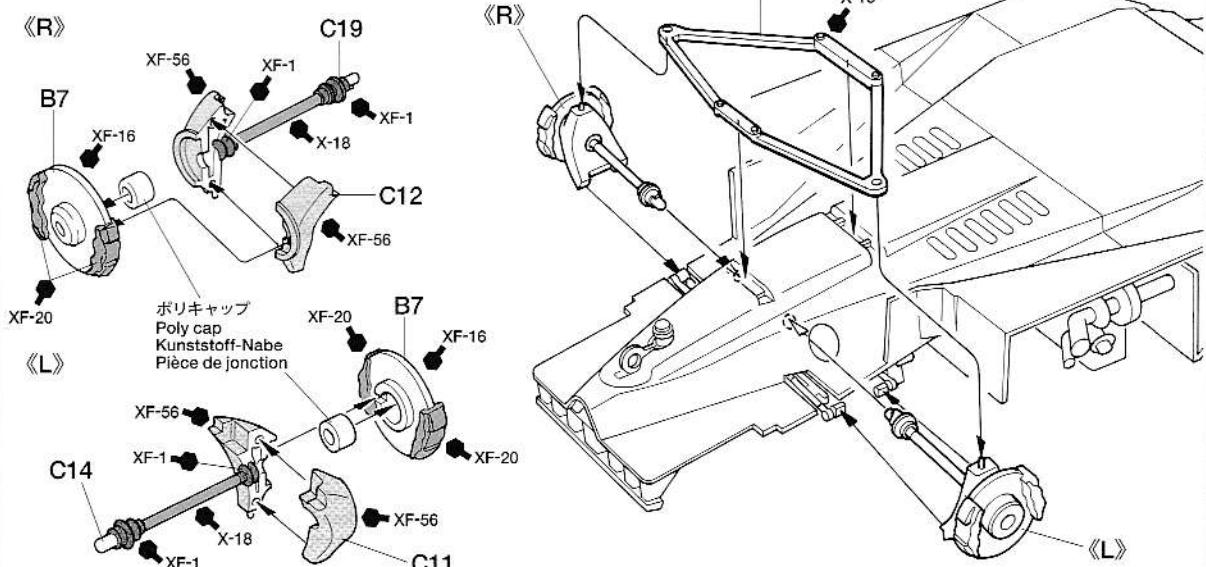
## 5

コックピットの取り付け  
Attaching cockpit  
Cockpit-Einbau  
Installation de l'habitacle



## 6

リヤアップライトの取り付け  
Attaching rear uprights  
Einbau der hinteren Achsschenkel  
Mise en place des fusées arrière



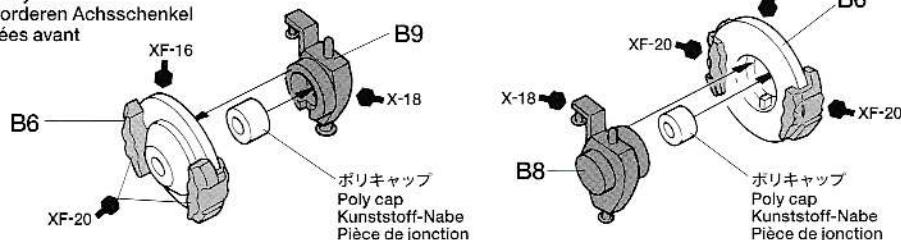
7

## フロントアップライトの組み立て

#### **Front uprights assembly**

### Zusammenbau der vorderen Achsschenkel

#### Assemblage des fusées avant



《R》

《L》

B6

-B6

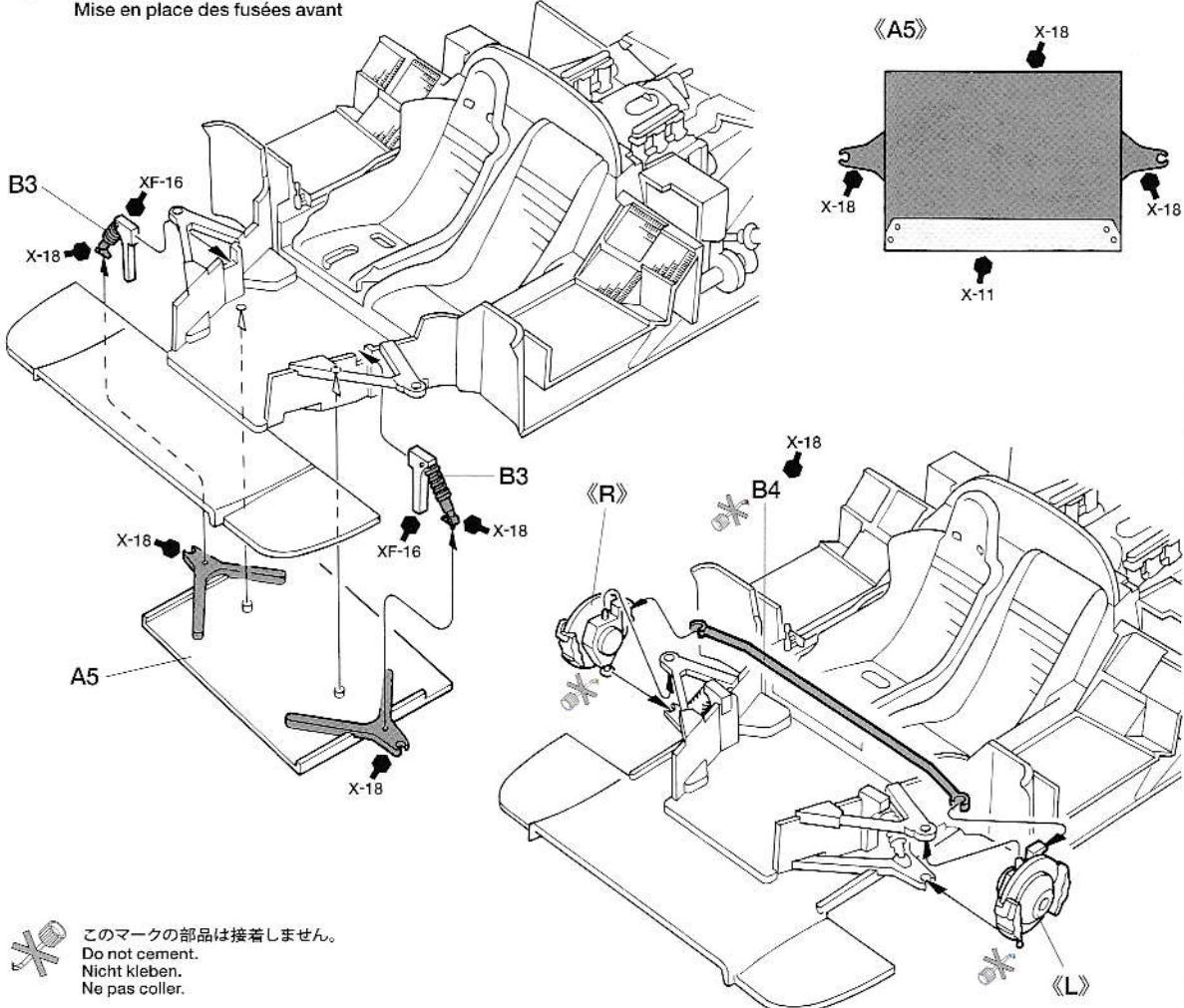
8

#### フロントアップライトの取り付け

#### Attaching front uprights

#### **Einbau der Achsschenkel vorne**

### Mise en place des fusées avant



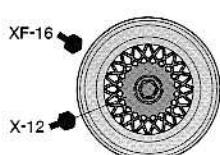
9

## ホイールの組み立て

#### Wheel assembly

## Wheel Assembly Rad-Zusammenbau

### **Assemblage des roues**

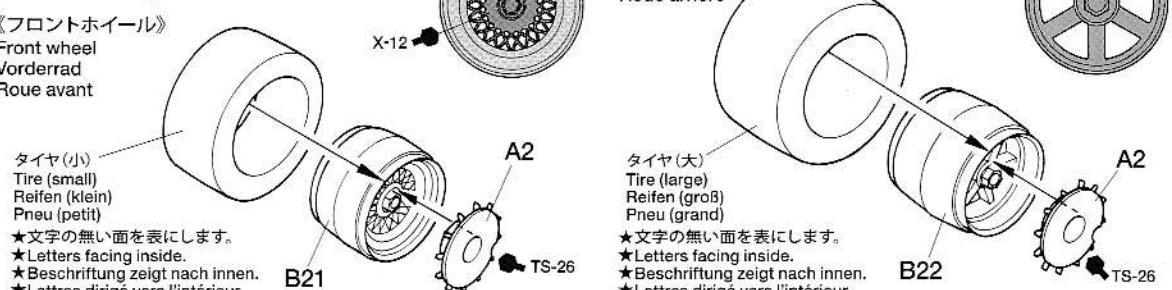
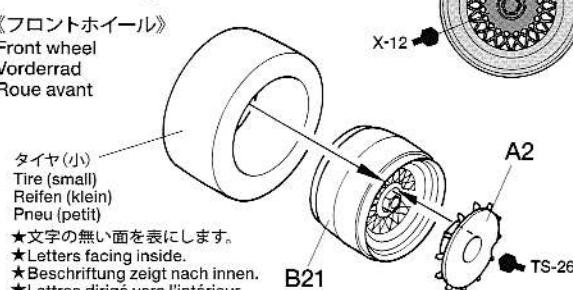
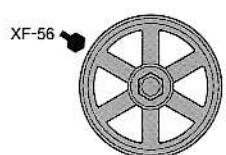


《ナニタール》

《リヤホー》

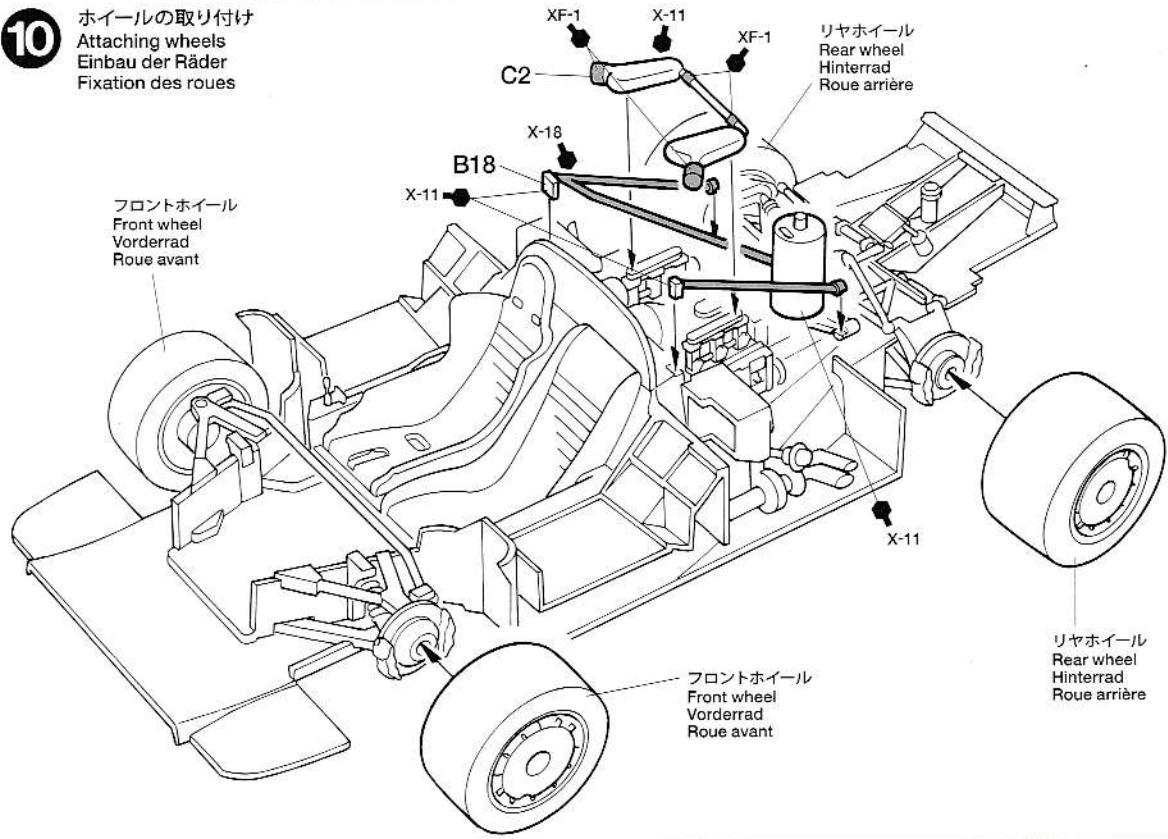
Rear wheel  
Hinterrad

**Hinterrad**  
**Roue arrière**



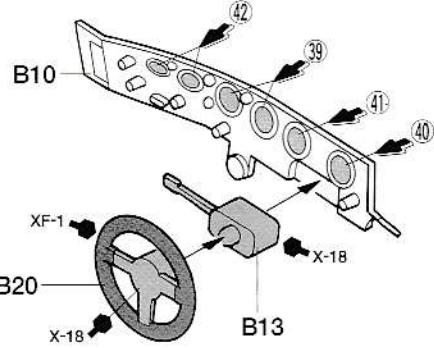
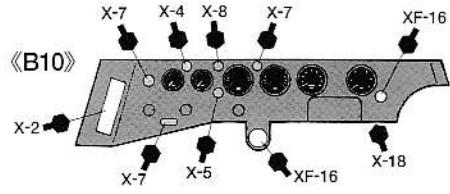
10

ホイールの取り付け  
Attaching wheels  
Einbau der Räder  
Fixation des roues



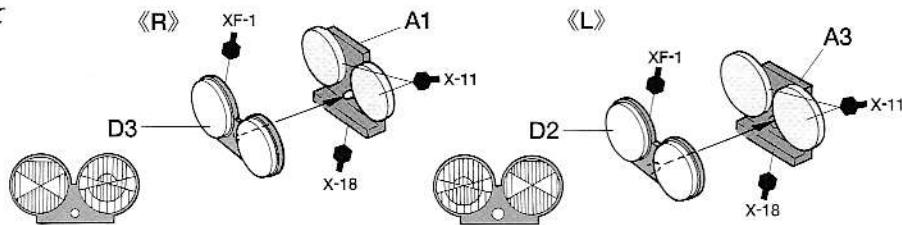
11

メーター・パネルの組み立て  
Instrument panel assembly  
Instrumentenbrett-Zusammenbau  
Assemblage du tableau de bord



12

ヘッドライトの組み立て  
Headlights  
Scheinwerfer  
Phares



## APPLYING DECALS

《スライドマークのはり方》

- ①はりたいマークをハサミで切り抜きます。
- ②マークをぬるま湯に10秒ほどひたしてからタオル等の布の上に置きます。
- ③台紙のはしを手で持ち、はるとこにマークをスライドさせてモデルに移してください。
- ④指に少し水をつけてマークをぬらしながら、正しい位置にすらします。
- ⑤やわらかな布でマークの内側の気泡を押し出しながら、押しつけるようにして水分をとります。

**DECAL APPLICATION**

- ①Cut off decal from sheet.

- ②Dip the decal in tepid water for about 10 sec. and place on a clean cloth.
- ③Hold the backing sheet edge and slide decal onto the model.

- ④Move decal into position by wetting decal with finger.
- ⑤Press decal down gently with a soft cloth until excess water and air bubbles are gone.

**ANBRINGUNG DES ABZIEHBILDES**

- ①Abziehbild vom Blatt ausschneiden.
- ②Das Abziehbild ungefähr 10 Sek. in lauwarmes Wasser tauchen, dann auf sauberen Stoff legen.
- ③Die Kante der Unterlage halten und das Abziehbild auf das Modell schieben.
- ④Das Abziehbild an die richtige Stelle schieben und dabei mit dem Finger das

- Abziehbild naßmachen.  
⑤Das Abziehbild leicht mit einem weichen Tuch andrücken, bis überschüssiges Wasser und Luftblasen entfernt sind.

**APPLICATION DES DECALCOMANIES**

- ①Découpez la décalcomanie de sa feuille.
- ②Plongez la décalcomanie dans de l'eau tiède pendant 10 secondes environ et poser sur un linge propre.
- ③Retenez la feuille de protection par le côté et glissez la décalcomanie sur le modèle réduit.
- ④Placez la décalcomanie à l'endroit voulu en la mouillant avec un de vos doigts.
- ⑤Pressez doucement la décalcomanie avec un tissu doux jusqu'à ce que l'eau en excès et les bulles aient disparu.

## 13

## ボディの塗装とマーク

Painting body

Bemalung der Karosserie

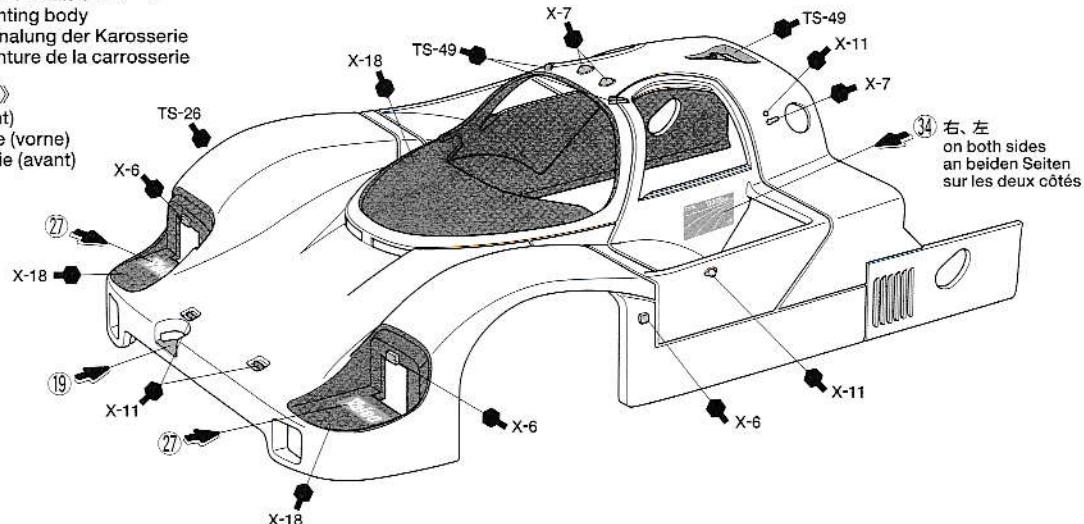
Peinture de la carrosserie

## 《ボディ前》

Body (front)

Karosserie (vorne)

Carrosserie (avant)

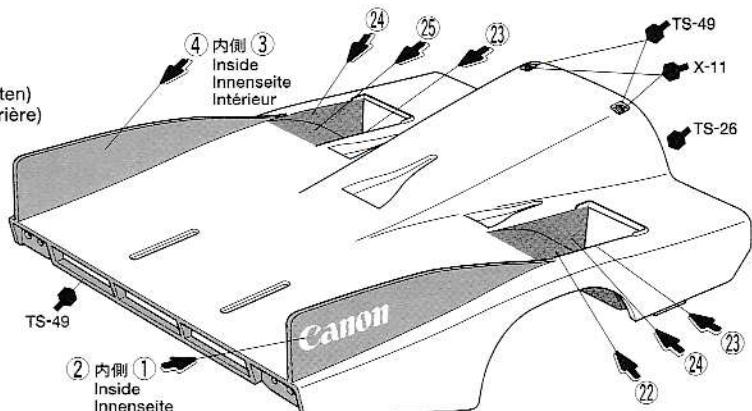


## 《ボディ後》

Body (rear)

Karosserie (hinten)

Carrosserie (arrière)

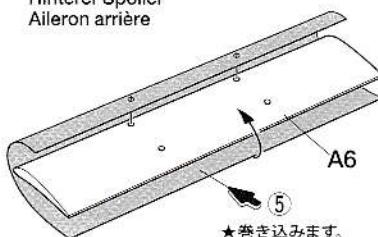


## 《リヤウイング》

Rear wing

Hinterer Spoiler

Aileron arrière



- ★巻き込みます。  
★Roll decal as shown.  
★Abziehbilder gemäß Abbildung anbringen.  
★Apposer comme indiqué.

## 14

## ウインドウの塗装

Painting windows

Bemalung der Scheiben

Peinture des vitres

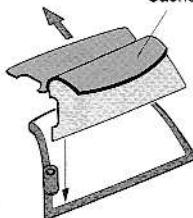
## 《サイドウンドウ》

Side windows

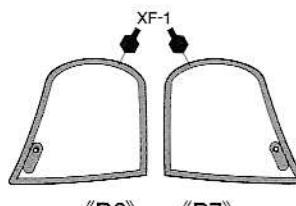
Seitenscheiben

Vitres latérales

表側  
Outside  
Außenseite  
Extérieur



マスクシール 右 C、左 B  
Masking seal right C, left B  
Aufkleber rechts C, links B  
Cache droite C, gauche B



《D6》 《D7》

## 《フロントウンドウ》

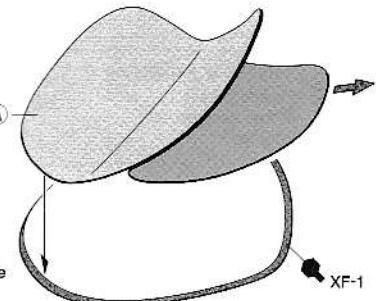
Front window

Scheibe

Vitre avant

マスクシール A  
Masking seal  
Aufkleber  
Cache

表側  
Outside  
Außenseite  
Extérieur



## 《マスクシールのはり方》

- ウインドウ部品を塗装するときはマスクシールを使用します。

①指示されたマスクシールを切り取り、ウインドウの彫刻にあわせてはります。隙間から塗料が入らないようにしっかりはります。

②窓枠部分をタミヤカラーで塗装してください。

③塗料が完全に乾きる前にマスクシールをはがします。

included in kit.  
①Mask off windows using masking seals included in kit.

②Paint windows with Tamiya paints.

③Before paint has completely cured, remove masking seals.

Farben.

④Abkleber vor dem endgültigen Trocknen der Farbe anziehen.

## MASQUES

●Peindre la verrière en utilisant les masques inclus dans le kit.

①Cacher la vitres au moyen des masques fournis.

②Peindre la vitres avec des peintures Tamiya.

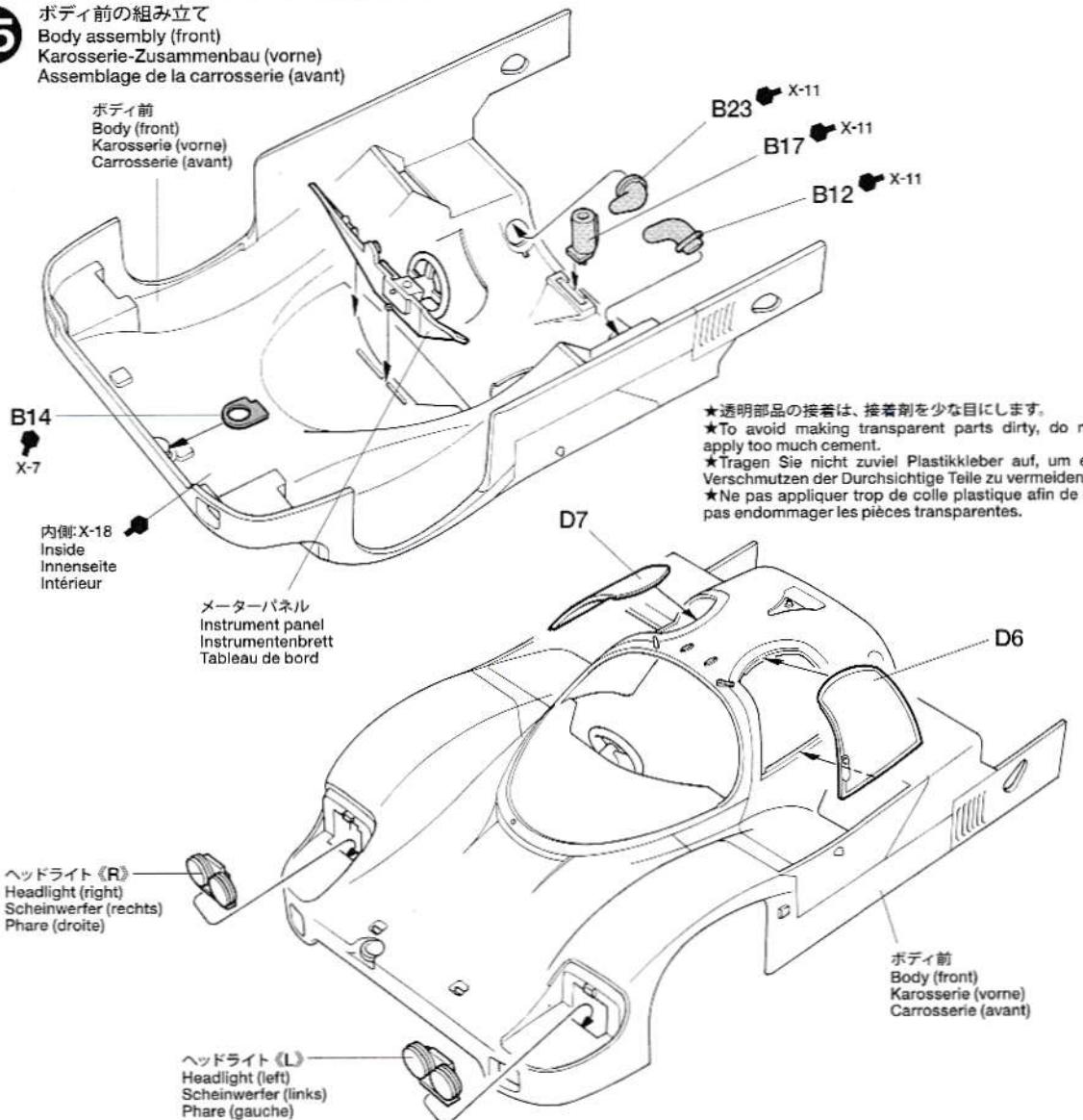
③Enlever les masques avant séchage complet de la peinture.

## MASKING SEAL

●Paint canopy using masking seals

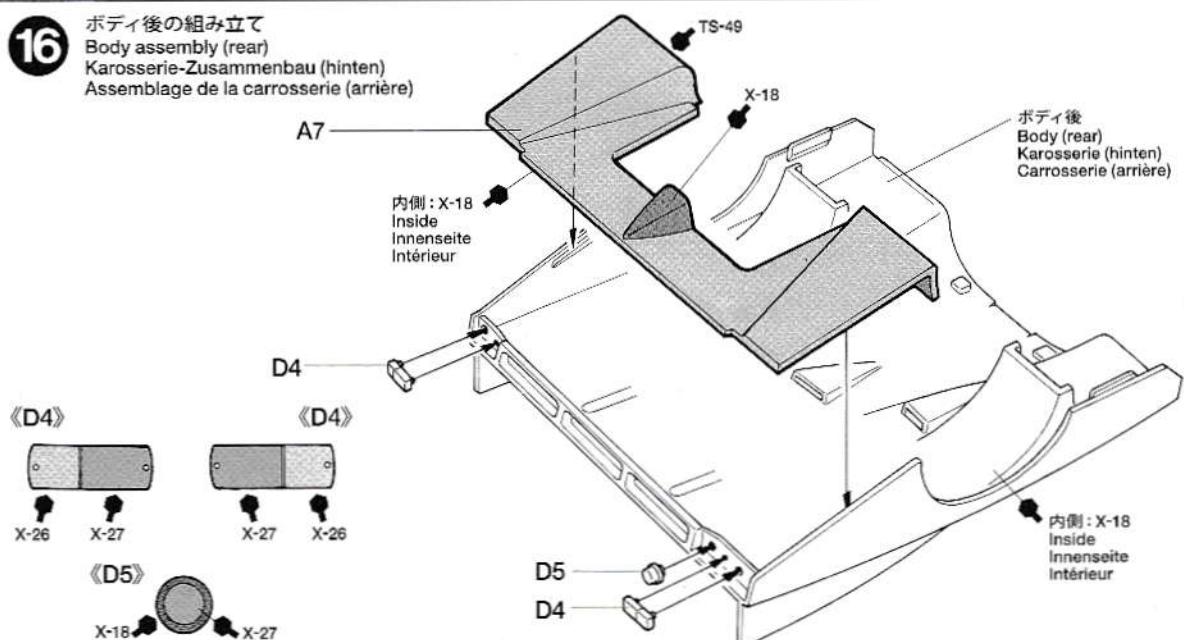
15

ボディ前の組み立て  
Body assembly (front)  
Karosserie-Zusammenbau (vorne)  
Assemblage de la carrosserie (avant)



16

ボディ後の組み立て  
Body assembly (rear)  
Karosserie-Zusammenbau (hinten)  
Assemblage de la carrosserie (arrière)



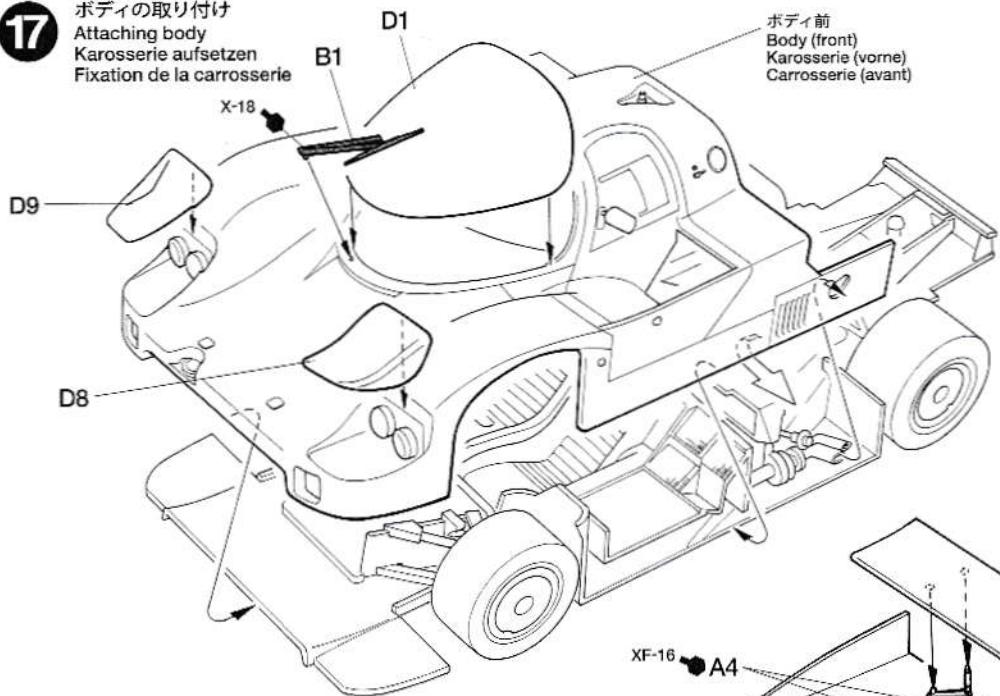
17

ボディの取り付け

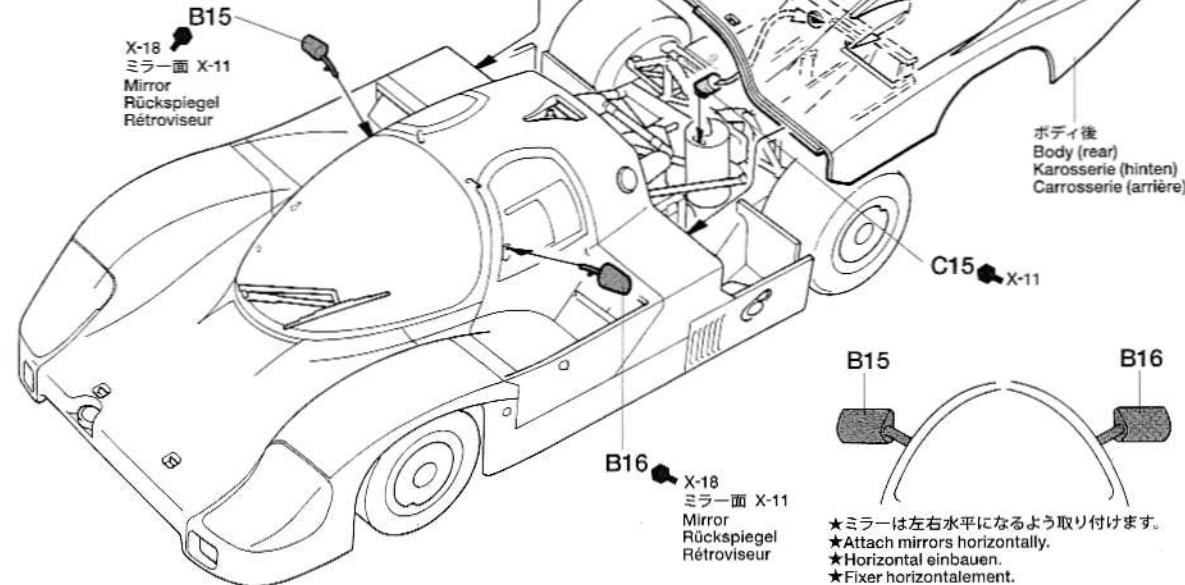
Attaching body

Karosserie aufsetzen

Fixation de la carrosserie



- ★ミラー (B15,16)、ワイパー (B1) はマーキングのあとで取り付けます。
- ★Attach B1, B15, B16 after applying decals.
- ★Teile B1, B15, B16 nach dem Anbringen der Aufkleber anbauen.
- ★Fixer B1, B15, B16 après pose des décals.



- ★ミラーは左右水平になるよう取り付けます。
- ★Attach mirrors horizontally.
- ★Horizontal einbauen.
- ★Fixer horizontalement.

## PAINTING

《ポルシェ956キヤノンカラーの塗装》

最強のグループCカーといわれるポルシェ956。ワークスチームはもちろん、多くのプライベートチームからも多数が参戦し、レースを盛り上げました。キヤノンカラーのマシンは、リチャード・ロイド・レーシングチームが仕上げたもの。1985年のル・マン24時間レースでは、ヨーストレーシングのポルシェ956に次いで、総合2位を獲得しました。ホワイトとレッドの塗り分けに、メインスポンサーであるキヤノンの文字が配されていました。エンジンやサスペンションなど細部の塗装は説明図中に示しましたので、参考にしてください。

### PAINTING THE PORSCHE 956

The Porsche 956 was used by many private racing teams including Richard Lloyd Racing. That team's 956 took second place in the 1985 24 Hours of Le Mans endurance race and sported the red and white body color of its main sponsor, Canon. Painting of details (engine, suspension, etc.) is carried out during construction and should be done at that time.

### LACKIERUNG DES PORSCHE 956

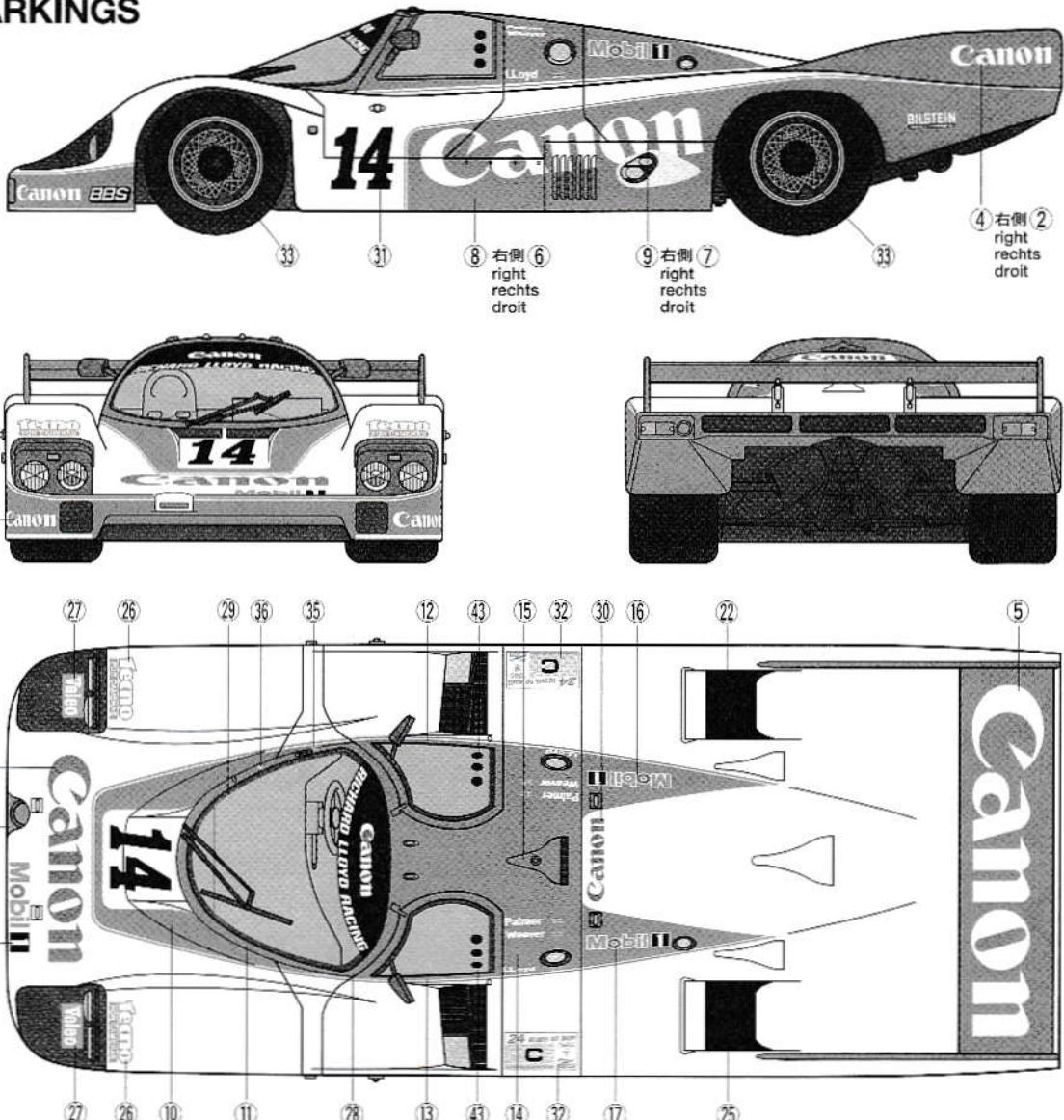
Der Porsche 956 wurde von verschiedenen privaten Rennställen eingesetzt, darunter auch Richard Lloyd Racing. Der 956er dieses Teams erreichte 1985 beim 24 Stunden Langstreckenrennen von Le Mans

den zweiten Platz und präsentierte sich in der roten und weißen Karosseriefarbe seines Hauptsponsors Canon. Die Lackierung von Details (Motor, Aufhängung etc.) ist beim Zusammenbau beschrieben und sollte dort vorgenommen werden.

### DÉCORATION DE LA PORSCHE 956

La Porsche 956 fut engagée par de nombreux teams privés dont le Richard Lloyd Racing. La 956 de cette écurie prit la seconde place des 24 Heures du Mans 1985. Elle portait une décoration rouge et blanche, couleurs de son sponsor principal, Canon. La peinture des détails doit s'effectuer durant la construction.

## **MARKINGS**



## 部品請求について

For use in Japan only!

★部品をなくしたり、こわした方は、このステッカーがはられたカスタマーサービス取次店でご注文いただけます。また、当社カスタマーサービスに直接ご注文する場合は、右記の方法でご注文することができます。詳しくは当社カスタマーサービスまでお問い合わせください。



### ①《郵便振替のご利用法》

郵便局の払込用紙の通信欄に下のリストを参考にITEM番号、スケール、製品名、部品名、部品コード、数量を必ずご記入ください。振込人住所欄にはお電話番号もお書きいただき、口座番号・00810-9-1118、加入者名・(株)タミヤでお振込ください。

#### ②《伊豆引地の吉利四法》

④《代金引換のご利用法》  
バーツ代金に加えて代引き手数料(315円)をご負  
担いただければ、電話またはホームページより代  
金引換によるお注文をお受けいたします。

益引換によるご注文をお受け

③【タミヤカードのご利用法】  
タミヤカードをご利用の場合、代金はご指定金融機関の口座引き落としとなります。ご注文は電話またはホームページよりお受けいたします。

《住所》 〒422-8610 静岡市駿河区原田町3-3

株式会社名ミネカス名マー共ービス保

#### 《お問い合わせ専用電話番号》

静岡 054-283-0003

営業時間/平日▶8:00~20:00 土、日

### 《カスカヌーキービスアドバチ》

<http://tamiya.com/japan/cust>

.....

**TAMIYA**

USER MARKET SERVICE CARD

**AFTER MARKET SERVICE CARD**  
When purchasing replacement parts, please take or  
send this form to your local Tamiya dealer so that  
the parts required can be correctly identified.  
Please note that specifications, availability and  
price are subject to change without notice.

**Parts code**

ITEM 24309

1/24 ポルシェ 936 キャノンカラー	ITEM 24309
★価格は予告なく変更となる場合があります。	
部品名	価格 部品コード
ボディ	490円 0332076
A・バーツ	370円 9002127
B・C・バーツ	600円 9002128
D・バーツ	320円 0002180
タイヤ袋詰(ボリキャップ含む)	350円 9402059
ボリキャップ(4個)	120円 9442023
マーク	310円 1402568
マスクシール	190円 1422214
説明図	220円 1052716